

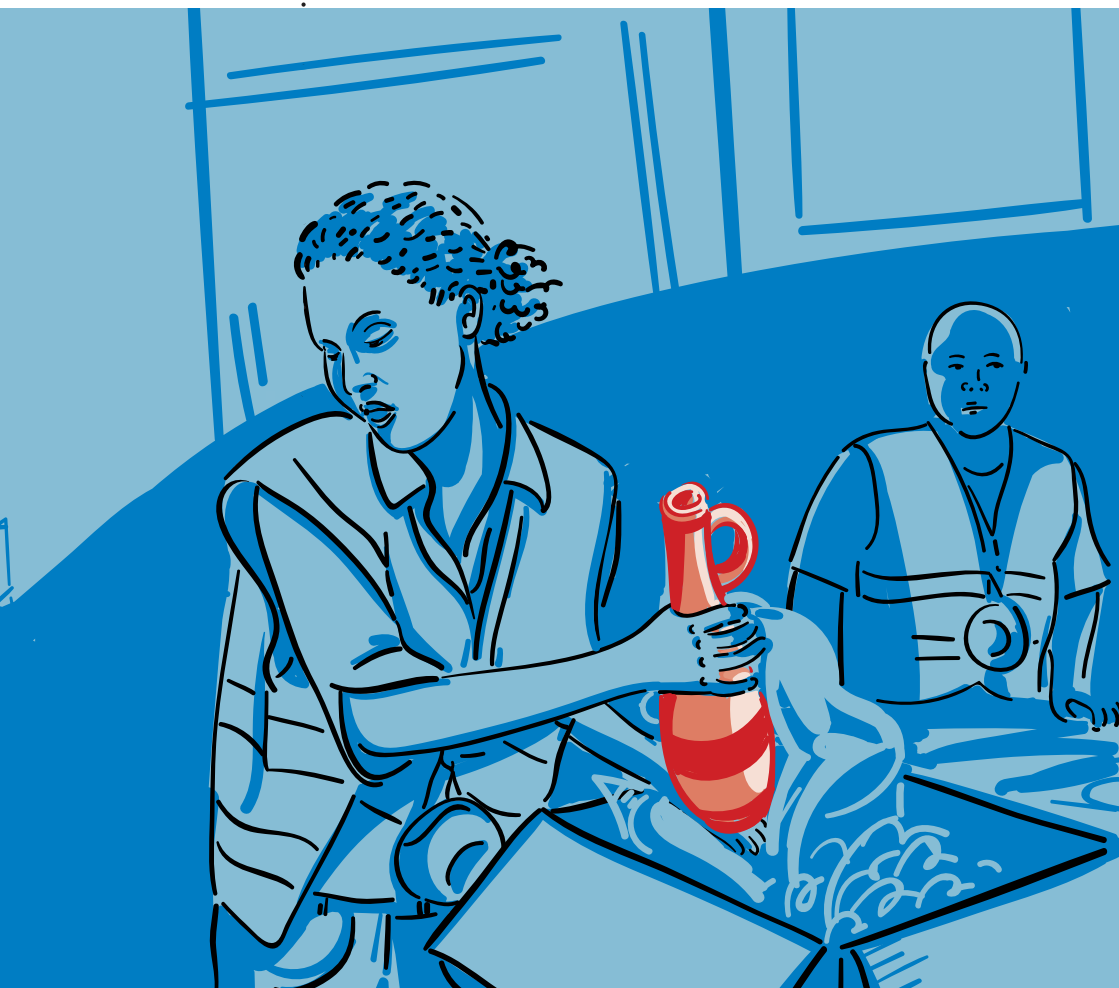


.....  
• Организация  
• Объединенных Наций по  
• вопросам образования,  
• науки и культуры  
•

ICOM international  
council  
of museums  
Россия



Международный исследовательский  
центр по сохранению и реставрации  
культурных ценностей



# Наследие в опасности

## Руководство по эвакуации музейных ценностей



Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

ICOM international  
council  
of museums  
Россия



Международный исследовательский  
центр по сохранению и реставрации  
культурных ценностей

**Наследие в опасности**  
Руководство по эвакуации музейных ценностей

Опубликовано в 2018 г. Организацией Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), площадь Фонтенуа 7, 75352 Париж, 7 округ, Франция, Международным исследовательским центром по сохранению и реставрации культурных ценностей (ИККРОМ), улица Сан Мишель 13, 00153, Рим, Италия, Российским комитетом Международного совета музеев (ИКОМ России), Лаврушинский переулок, д.3.стр.8, 119017, Москва, Россия.

Перевод на русский язык и верстка подготовлены при участии Санкт-Петербургского государственного университета гражданской авиации.

© ЮНЕСКО, ИККРОМ, ИКОМ России, 2018

ЮНЕСКО ISBN 978-92-3-400019-2



Данная публикация предлагается в открытом доступе под лицензией Attribution-ShareAlike 3.0 IGO (CC-BY-SA 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-sa/3.0/igo/>). Используя содержание данной публикации, пользователи соглашаются с правилами пользования Репозитория открытого доступа ЮНЕСКО ([www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-rus](http://www.unesco.org/open-access/terms-use-ccbysa-rus)), а также Хранилища данных открытого доступа Commonwealth of Learning (<http://oasis.col.org>).

Оригинальное название публикации: Endangered Heritage: Emergency Evacuation of Heritage Collections.

Опубликовано в 2016 г. Организацией Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Международным исследовательским центром по сохранению и реставрации культурных ценностей (ИККРОМ).

Использованные названия и представление материалов в данной публикации не являются выражением со стороны ЮНЕСКО или ИККРОМ какого-либо мнения относительно правового статуса какой-либо страны, территории, города или района или их соответствующих органов управления, равно как и линий разграничения или границ.

Ответственность за взгляды и мнения, высказанные в данной публикации, несут авторы. Их точка зрения может не совпадать с официальной позицией ЮНЕСКО или ИККРОМ и не накладывает на Организации никаких обязательств.

Данная книга публикуется при содействии Фонда ЮНЕСКО по поддержке объектов наследия, находящихся в опасности.

## Над изданием работали:

Концепция и текст на английском языке	Апарна Тандон, ИККРОМ
Изображения	Абдел Хамид Салах, EHRF (Фонд Спасения Египетского Наследия)
Информационный дизайн и визуализация	Мара Калларт и Кристофер Малапитан, Visuality
Исследование	Эжени Крит и Алеся Строцци, ИККРОМ; Амира Садик, ХебатАллах АбделХамид, Далия Хассан и Сара Нор, EHRF (Фонд Спасения Египетского Наследия)
Координация	Кэтрин Антомарчи, Дженифер Копитхорн, Апарна Тандон и Изабель Вергер, ИККРОМ; Нао Хаяси, Тосия Кай, ЮНЕСКО
Координация подготовки русскоязычной версии издания	Афанасий Гнедовский, Динара Халикова, Дарья Страхова, ИКОМ России
Перевод на русский язык, верстка	Дарья Боснак, Анна Елисева, Радмила Кляровская, Иван Матушкин, СПбГУГА
Редакторы русского текста	Юрий Ведерников, Анна Елисева, СПбГУГА

# Предисловие ЮНЕСКО

В 1945 году, после разрушений, которые принесла Вторая мировая война, была создана Организация Объединённых Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО). Мировое сообщество исходило из убеждения, что устойчивый общественный порядок может быть построен только на основе достоинства, равенства и взаимного уважения людей друг к другу. Именно музеи являются идеальными проводниками этих ценностей. Сегодня это не просто храмы эрудированной учености и хранилища артефактов – теперь музеи играют жизненно важную роль в образовании, социальной сплоченности и устойчивом развитии, стимулируя интеллектуальный обмен, творчество и формирование идентичности. Международное сообщество признало, что музеи продолжают выполнять самые разнообразные общественно полезные функции.

Потенциал музеев в выполнении социально значимой миссии в последние годы получил еще более широкое признание, доказательством чему стало принятие всеми государствами-членами ЮНЕСКО в ноябре 2015 года «Рекомендации об охране и популяризации музеев и коллекций, их разнообразия и их роли в обществе». Это произошло спустя 55 лет после одобрения предыдущей Рекомендации ЮНЕСКО в отношении музеев в 1960 году.

В последние десятилетия музеи и другие учреждения культуры всё чаще становятся объектами атак воинствующих экстремистов. Мы должны поддерживать и защищать музеи, когда они подвергаются нападкам за их роль в деле сохранения исторических ценностей и развития межкультурного диалога и взаимопонимания.

Музеи и их сотрудники также сталкиваются с трудностями в связи со стихийными бедствиями и изменением климата, а также их последствиями. Совместно со своим многолетним партнером - Международным исследовательским центром по сохранению и реставрации культурных ценностей (ИККРОМ), ЮНЕСКО стремится укреплять потенциал музеев в вопросах реагирования на различные чрезвычайные ситуации.

Также необходимо подчеркнуть, что важной задачей для ЮНЕСКО, государств-членов и международного сообщества является обеспечение участия женщин в принятии решений и непосредственной работе с культурным наследием. Это одно из условий устойчивого развития. Так же, как и в чрезвычайных ситуациях, вовлечение женщин в процесс принятия решений в целом важно для достижения позитивных результатов при формировании национальной политики, основанной на гендерном равенстве. Мы надеемся, что данное руководство будет одинаково полезно для всех заинтересованных сторон.

## Для чего это руководство?

Защита культурных ценностей во время вооруженного конфликта является сложной задачей и иногда может представлять угрозу для жизни. Однако жители, оказавшиеся в зонах боевых действий, мужественно пытаются сохранить свое культурное наследие, поскольку оно дает чувство постоянства среди потрясений и неопределенности. Яркий пример спасения культурного наследия силами местного сообщества - успешная эвакуация частного собрания рукописей из Томбукту во время конфликта, вспыхнувшего на севере Мали в 2013 году.

Данное руководство основано на опыте, накопленном ИККРОМ в рамках реализации международного курса «Оказание первой помощи культурному наследию в периоды конфликтов». Оно представляет собой пошаговую инструкцию по эвакуации культурного наследия в экстремальных условиях и призвано помочь тем сообществам и организациям, которые пытаются предотвратить разрушение и разграбление предметов культуры в чрезвычайных ситуациях. Руководство может использоваться как для обучения, так и для повышения уровня готовности к экстренным происшествиям на объектах культуры.

Учитывая то, что не существует двух идентичных чрезвычайных ситуаций, данное руководство призвано описать ход работ, который может быть изменен в соответствии с особенностями каждого конкретного случая. Авторы выражают благодарность Египетскому фонду спасения наследия (EHRF), неправительственной организации, базирующейся в Каире, за тестирование в полевых условиях методик, описанных в этом издании. EHRF – команда из 97 человек, обученных оказанию «первой помощи» предметам культурного наследия в кризисных ситуациях. В 2014 году команда приняла участие в спасении коллекций Музея исламского искусства в Каире, который был поврежден в результате взрыва бомбы в полицейском участке, расположенном неподалеку.

При подготовке данного руководства были приложены все усилия, чтобы предоставить максимально актуальную информацию. Тем не менее, издатели предлагают рассматривать его как материал, который можно дополнять и совершенствовать, и призывают читателей делиться своими предложениями.

## Когда эвакуировать?

Решение об эвакуации находящихся под угрозой культурных ценностей, хранящихся в музеях или на территории археологических памятников, является очень важным и ответственным. Недостаточно продуманные, поспешные действия могут подвергнуть предметы культуры новым, непредвиденным угрозам. Поэтому такое решение может быть принято только при следующих условиях:

- существует реальная угроза вашему учреждению;
- предпринимаемые на территории вашего учреждения меры не смогут предотвратить ущерб, который будет нанесен коллекциям;
- имеется более безопасное место для хранения коллекции;
- получено официальное разрешение на эвакуацию и перевозку предметов;
- имеются достаточные человеческие ресурсы и возможности для перевозки коллекции;
- нет угрозы безопасности людей, участвующих в операции.

## Как эвакуировать?

В следующих главах описывается последовательность операций при организации эвакуации музейных коллекций.

- 1 Оценка
- 2 Подготовка
- 3 Документация, упаковка и перемещение
- 4 Перевозка и хранение





# Рабочий процесс

вы здесь →

ОЦЕНКА

ПОДГОТОВКА

ДОКУМЕНТАЦИЯ,  
УПАКОВКА И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ

ПЕРЕВОЗКА  
И ХРАНЕНИЕ

ОЦЕНКА



ДОКУМЕНТАЦИЯ,  
УПАКОВКА И  
ПЕРЕМЕЩЕНИЕ



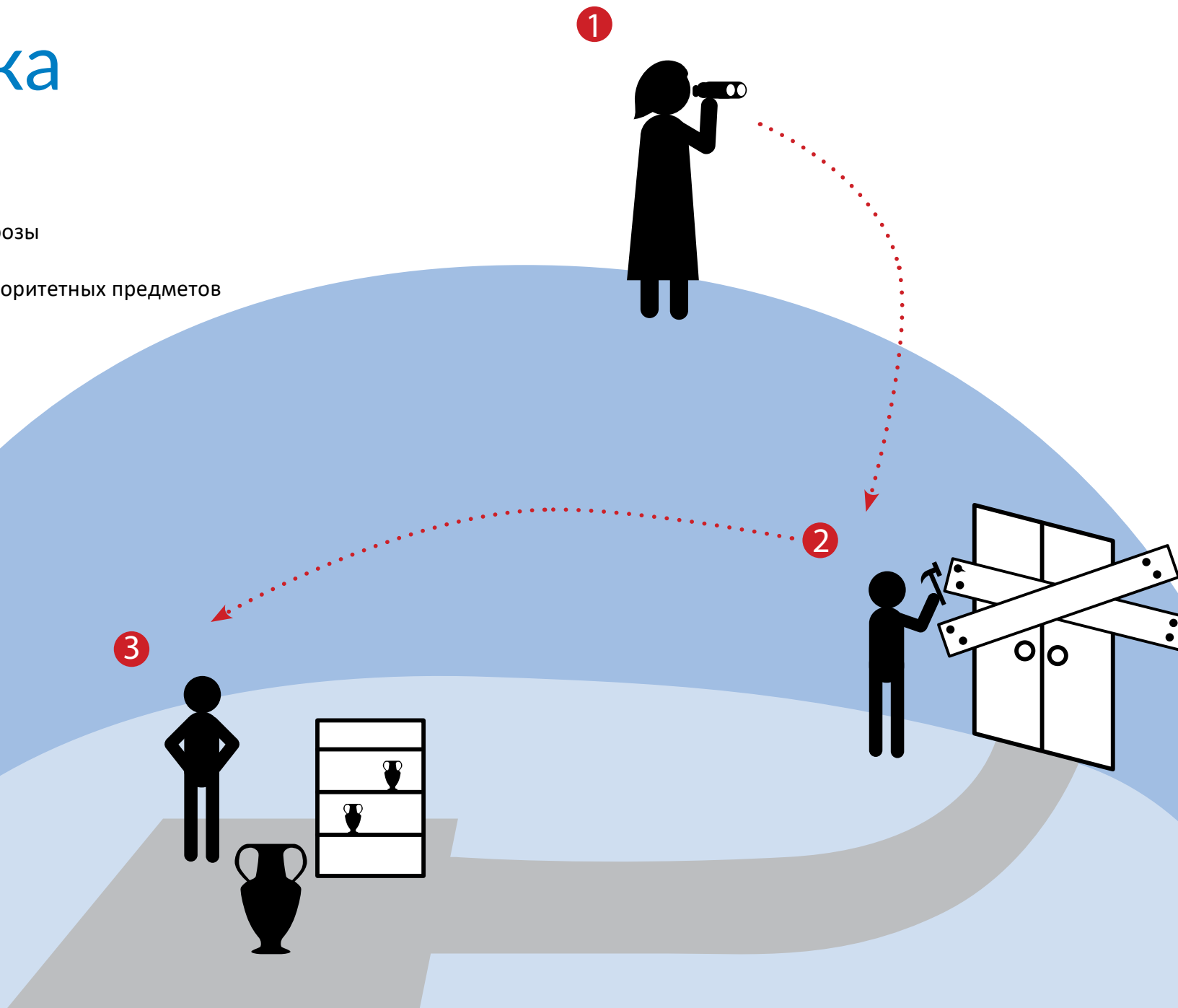
ПЕРЕВОЗКА  
И ХРАНЕНИЕ

ПОДГОТОВКА



# Оценка

- 1 Оценка угрозы
- 2 Блокирование угрозы
- 3 Определение приоритетных предметов



## 1 ОЦЕНКА УГРОЗЫ

### Оцените реальность угрозы.

Для начала оцените вероятность определенной угрозы (предположим, наводнение или погромы), которая может затронуть музей. Зачастую расположение учреждения делает его более уязвимым к конкретной угрозе. Например, массовые беспорядки в непосредственной близости от музея создают угрозу его безопасности. В этом случае, сотрудники должны всерьез рассматривать риск совершения актов вандализма и/или грабежа и принимать надлежащие меры по их предотвращению.

Аналогично, археологические раскопки небезопасны, если они ведутся вблизи водоема, который может выйти из берегов.

## 2 БЛОКИРОВАНИЕ УГРОЗЫ

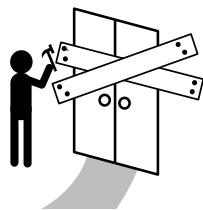
### Заблокируйте угрозу или помешайте ее развитию.

Как только вы убедитесь в реальности опасности, попробуйте обеспечить контрмеры, которые будут эффективны для ее предотвращения. Каждый из типов угрозы предполагает соответствующую методику действий.

Лучше всего продемонстрировать это на примере. Рассмотрим сценарий, при котором музей необходимо защитить от вооруженных мародеров. Меры по предотвращению этой угрозы могут включать:

- увеличение количества специалистов, обеспечивающих охрану здания музея;
- установку надежных ограждений вокруг здания музея и/или блокирование окон и дверей для предотвращения вторжения.

В случае если по какой-то причине сотрудники музея, подверженного данному фактору риска, не могут предпринять обозначенные меры, органы власти, ответственные за сферу культуры, должны принять решение об эвакуации персонала и коллекций музея.



## 3 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПРИОРИТЕТНЫХ ПРЕДМЕТОВ

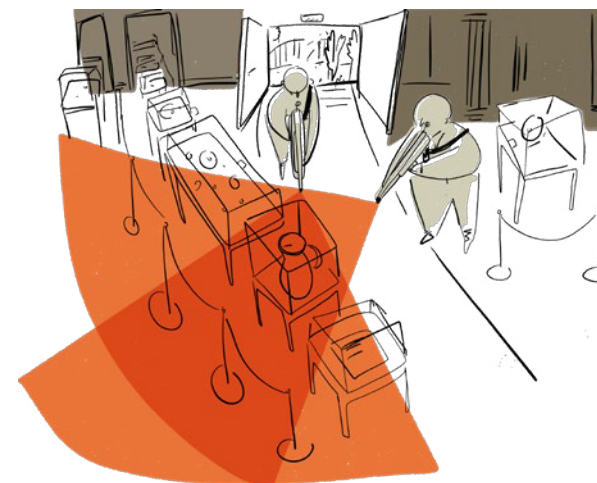
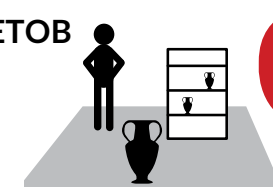
### Подготовьте список предметов, которые должны быть эвакуированы в первую очередь.

Подготовьте список приоритетных предметов.

Проконсультируйтесь с главным хранителем и хранителями коллекций и обратитесь к документам, помогающим определить наиболее ценные предметы, которые должны быть эвакуированы в первую очередь. Для удобства идентификации отметьте эти предметы любым допустимым с хранительской точки зрения способом.

В случае, если информация о значимости предмета недоступна, подготовьте список приоритетных культурных ценностей, отдавая предпочтение тем, которые больше подвержены воздействию опасных явлений. Наиболее простой способ это сделать – проследить вероятные маршруты проникновения угрозы в учреждение, а затем перечислить предметы, которые могут подвергнуться негативному воздействию на данном пути. Как объяснялось выше, используйте свою систему маркирования этих предметов для идентификации и выявления их местонахождения.

**Пример:** Если вооруженные мародеры имеют возможность войти в музей через парадный вход, то предметы в этом пространстве могут быть легко повреждены или украдены.



**⚠ Примечание:** В некоторых ситуациях сложно определить направление угрозы. Типичным примером является археологический раскоп, который находится в центре зоны конфликта и может подвергнуться обстрелу с любой стороны.



### Как расставить приоритеты, если ценность предметов и потенциально опасные маршруты неизвестны?

В случае, если ценность подверженных опасности предметов или возможные маршруты угрозы неизвестны, можно использовать следующие критерии для подготовки списка приоритетных предметов:

#### а) Материал предмета

Как правило, органические материалы, такие как бумага, дерево, ткань или кость могут сильно пострадать от огня, воды, биологических или химических веществ. Физическое воздействие может нанести ущерб неорганическим материалам, таким как стекло, керамика или глина. Таким образом, предметы из органических, а также хрупких неорганических материалов должны быть защищены в первую очередь.

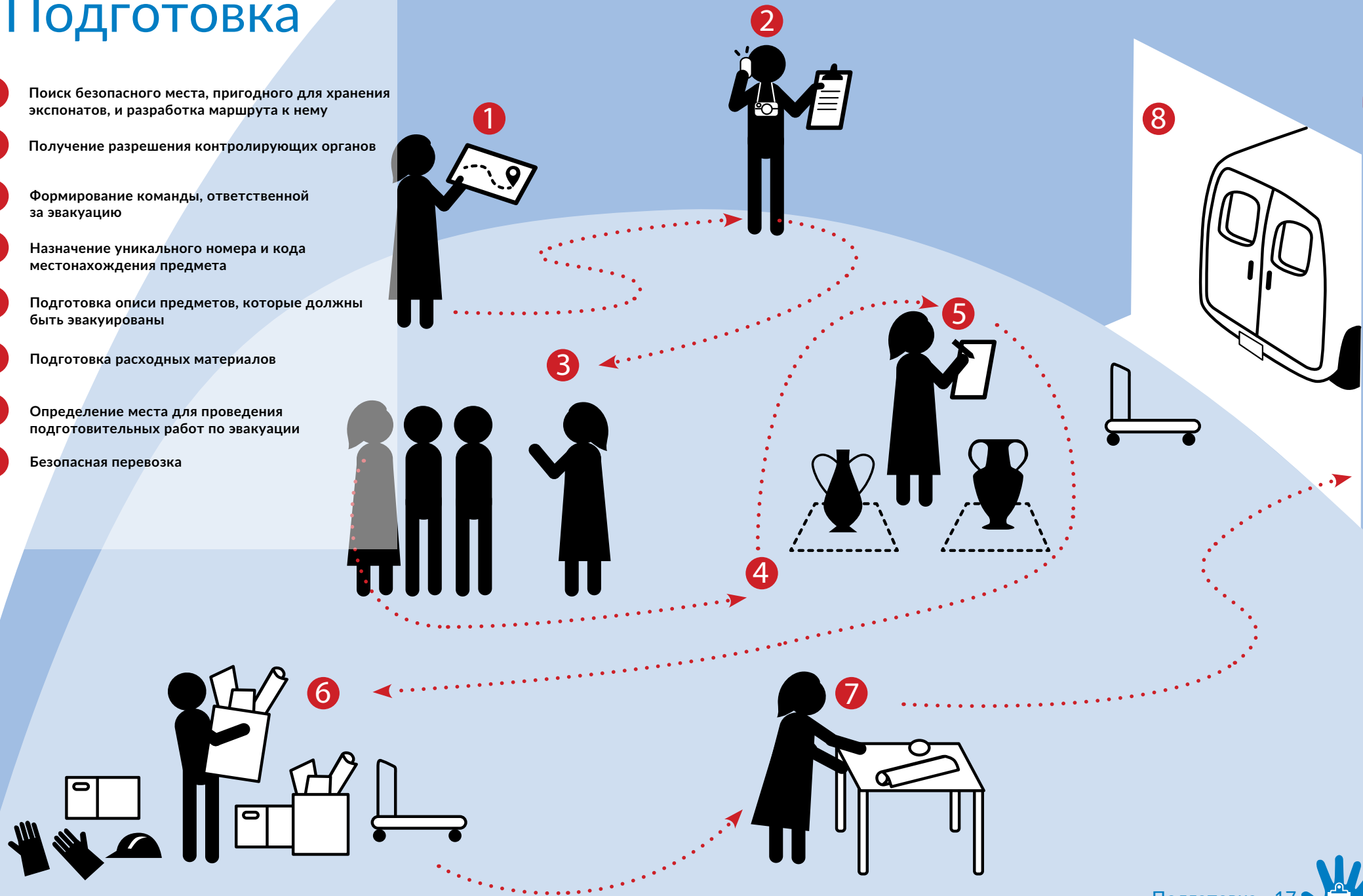
#### б) Размер и вес предмета

У вас может не хватить времени или ресурсов для эвакуации негабаритных или чрезвычайно тяжелых предметов, таких как мозаики или крупноформатные масляные картины. Для них необходимо обеспечить защиту прямо на месте.



# Подготовка

- 1 Поиск безопасного места, пригодного для хранения экспонатов, и разработка маршрута к нему
- 2 Получение разрешения контролирующих органов
- 3 Формирование команды, ответственной за эвакуацию
- 4 Назначение уникального номера и кода местонахождения предмета
- 5 Подготовка описи предметов, которые должны быть эвакуированы
- 6 Подготовка расходных материалов
- 7 Определение места для проведения подготовительных работ по эвакуации
- 8 Безопасная перевозка



## 1 ПОИСК БЕЗОПАСНОГО МЕСТА, ПРИГОДНОГО ДЛЯ ХРАНЕНИЯ ЭКСПОНАТОВ, И РАЗРАБОТКА МАРШРУТА К НЕМУ

Определите безопасное место, в которое могут быть вывезены экспонаты, и безопасный маршрут эвакуации.



После того как вы определите количество и типы предметов, подлежащих эвакуации, найдите безопасное место, которое может служить в качестве временного хранилища. Выбирая такое место, убедитесь, что:

1. оно достаточно большое для того, чтобы разместить все эвакуируемые предметы;
2. оно прошло санобработку, и там отсутствуют вредители, плесень и грибки;
3. оно хорошо проветривается, и внутри нет пыли и сырости;
4. оно защищено от краж и вандализма;
5. к этому месту можно проложить безопасный маршрут, а эвакуируемые предметы при необходимости можно оставить там на неопределенный срок.

**⚠ Примечание:** Опыт показал, что после транспортировки предметы могут оставаться во временных хранилищах несколько лет. Не забывайте об этом, когда выбираете место для хранения.

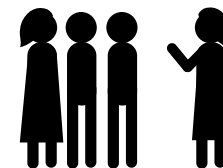
## 2 ПОЛУЧЕНИЕ РАЗРЕШЕНИЯ КОНТРОЛИРУЮЩИХ ОРГАНОВ

Выбрав безопасное место, запросите официальное разрешение соответствующих властей на эвакуацию и временное перемещение предметов культуры.



## 3 ФОРМИРОВАНИЕ КОМАНДЫ, ОТВЕТСТВЕННОЙ ЗА ЭВАКУАЦИЮ

Создайте команду для проведения эвакуации.



Команда должна включать всех должностных лиц, которые непосредственно отвечают за сохранение коллекций, находящихся под угрозой. У команды должен быть лидер, который, в свою очередь, может объяснить масштабы и цели операции, а также назначить конкретные задачи членам команды. Эти задачи включают:

- документирование процессов;
- обработку и упаковку;
- перевозку;
- организацию временного хранения.

**⚠ Примечание:** Общение и взаимодействие членов команды, выполняющих различные задачи, имеет решающее значение для успеха операции. Поэтому необходимо определить эффективные и надежные средства связи, которые не угрожают безопасности операции.

### Как улучшить взаимодействие между членами команды?



1. Разделите команду на группы и определите для каждой из них конкретные задачи.
2. Убедитесь, что кто-то несет ответственность за каждую группу и координирует ее деятельность.
3. Попросите координаторов регулярно предоставлять актуальную информацию о проделанной их группами работе.
4. Создайте общую систему документации для улучшения взаимодействия.



## 4 НАЗНАЧЕНИЕ УНИКАЛЬНОГО НОМЕРА И КОДА МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ПРЕДМЕТА



Назначьте уникальный номер и определите местонахождение каждого предмета.

- Перед тем как переместить предмет, назначьте ему уникальный идентификационный номер, чтобы передвижения предмета можно было отслеживать в ходе операции. Убедитесь, что разработанная для эвакуации цифровая система универсальна, проста и понятна для всех участников. Это может быть номер в порядке возрастания или комбинация букв и чисел, например, С32, где С обозначает название учреждения.

**Примечание:** В большинстве случаев предметы имеют номера<sup>1</sup>, ранее присвоенные им организацией, в которой они хранятся. Иногда номеров может быть больше одного. Эти номера необходимо внести в эвакуационную опись (см. стр. 22).

- Назначьте код местонахождения предмета. Обычно он состоит из букв и цифр и используется для поиска предмета в заданном месте. В идеале, существующая в музее документация должна включать в себя систему кодов местонахождения. При отсутствии таковой создайте новую, простую и понятную.

### Совет: Как создать код расположения для предмета?



Код расположения должен включать в себя:

- код места учреждения (буквы);
- номер этажа (применяется только в случае, когда эвакуируемые предметы располагаются на разных этажах);
- номер зала / помещения;
- номер стеллажа или полки.

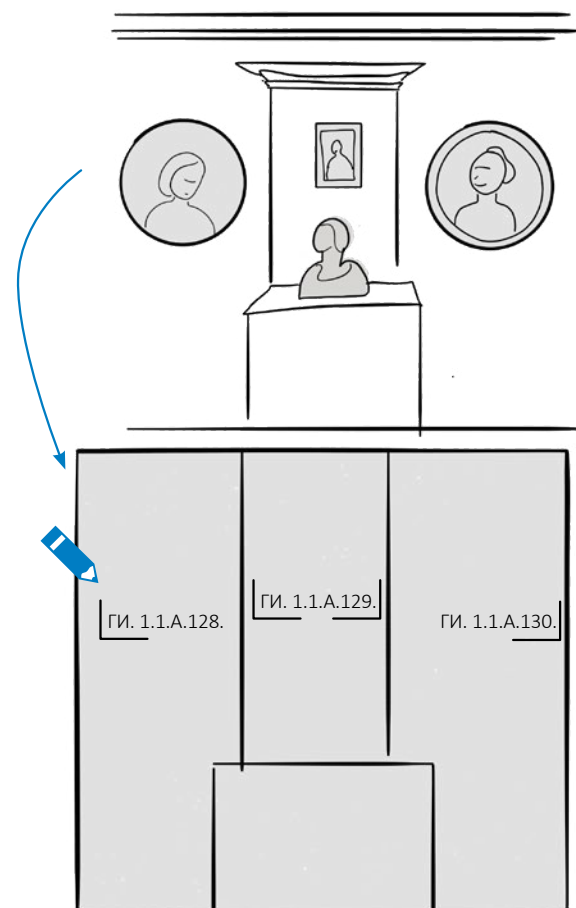
Пример: код местоположения для предмета №128, принадлежащего Галерее Искусств и расположенного в шкафу А, комнате №1 на первом этаже, будет следующим: ГИ. 1.1.А.128.

<sup>1</sup> В российских музеях это инвентарные номера (прим. ИКОМ России)

- Прикрепите бирку к предмету с указанием назначенного уникального номера и кода местоположения.

**Примечание:** Не используйте для этого степлер или клейкую ленту.

- Сфотографируйте комнату, шкафы и полки с предметами, которые подлежат эвакуации. Убедитесь, что бирки предметов видны на фотографиях. В качестве альтернативы: сделайте план комнаты, используя дверные проемы и колонны в качестве ориентира, и напишите коды местонахождения, отражающие физическое расположение предметов, которые нужно переместить. Если предметы расположены на стенах, сделайте эскиз стены, а затем запишите на нем коды предметов.



## 5 ПОДГОТОВКА ОПИСИ ПРЕДМЕТОВ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ЭВАКУИРОВАНЫ

Подготовьте опись предметов, которые подлежат эвакуации.

При подготовке данного перечня целесообразно использовать существующую документацию по коллекции<sup>2</sup>. Опись предметов, подлежащих экстренной эвакуации, может включать в себя следующие поля для заполнения:



Порядковый номер	Номер предмета, ранее присвоенный организацией <sup>3</sup>	Назначенный идентификационный номер	Тип предмета	Материал	Измерения: длина, ширина, высота	Вес	Изначальный код местонахождения	Номер фотографии или плана	Новое местоположение	Номер фотографии или плана
------------------	---	-------------------------------------	--------------	----------	----------------------------------	-----	---------------------------------	----------------------------	----------------------	----------------------------

В порядке возрастания от первого до последнего перевезенного предмета. Этот номер позволяет легко определить общее число эвакуированных предметов

Поле для записи уникального идентификационного номера, назначенного предмету, подлежащему эвакуации

Поле для краткого описания предмета. Например: иллюстрированная рукопись, скульптура, посуда и т.д.

Поле для указания материала, из которого сделан предмет например, стекло, керамика, металл, ткань и т.д.

Напишите исходный код местонахождения предмета, как объяснено в шаге №4 (назначение уникального номера и кода местонахождения предмета)

Это поле должно быть заполнено после завершения эвакуации и размещения всех предметов в новом безопасном месте

Все фотографии и планы помещений временного хранилища должны быть пронумерованы

Впишите вес предмета. Если вес недоступен, используйте символы, такие как + для обозначения веса. Например, если предмет может легко перенести один человек, поставьте знак +; Аналогично, если для этого требуются двое, напишите ++. Если же для передвижения предметов необходимо специальное оборудование, укажите +++

<sup>2</sup> Например, инвентарные книги, карточки предметов или имеющиеся в музее базы данных (прим. ИКОМ России)

<sup>3</sup> Для российских музеев - инвентарный номер (прим. ИКОМ России).





## 6 ПОДГОТОВКА РАСХОДНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Соберите все необходимое для документирования, упаковки, перевозки, хранения и работы с предметами. Удостоверьтесь, что у эвакуационной команды есть доступ к необходимым средствам индивидуальной защиты, таким как маски, перчатки и каски. Собирая защитные средства, учитывайте характер угрозы и тип предметов, с которыми ведется работа.



В приложении (см. стр. 51) представлен список всего, что может потребоваться для документирования, упаковки, перевозки, хранения и работы с предметами культуры.



## 7 ОПРЕДЕЛЕНИЕ МЕСТА ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫХ РАБОТ ПО ЭВАКУАЦИИ

Выделите участок или пустую комнату в зоне эвакуации в качестве рабочего места, которое можно использовать для документирования и упаковки предметов. Этот участок должен быть достаточно большим, чтобы вместить как минимум два больших стола, а также пространство для того, чтобы разместить упаковочный материал и другие необходимые запасы.



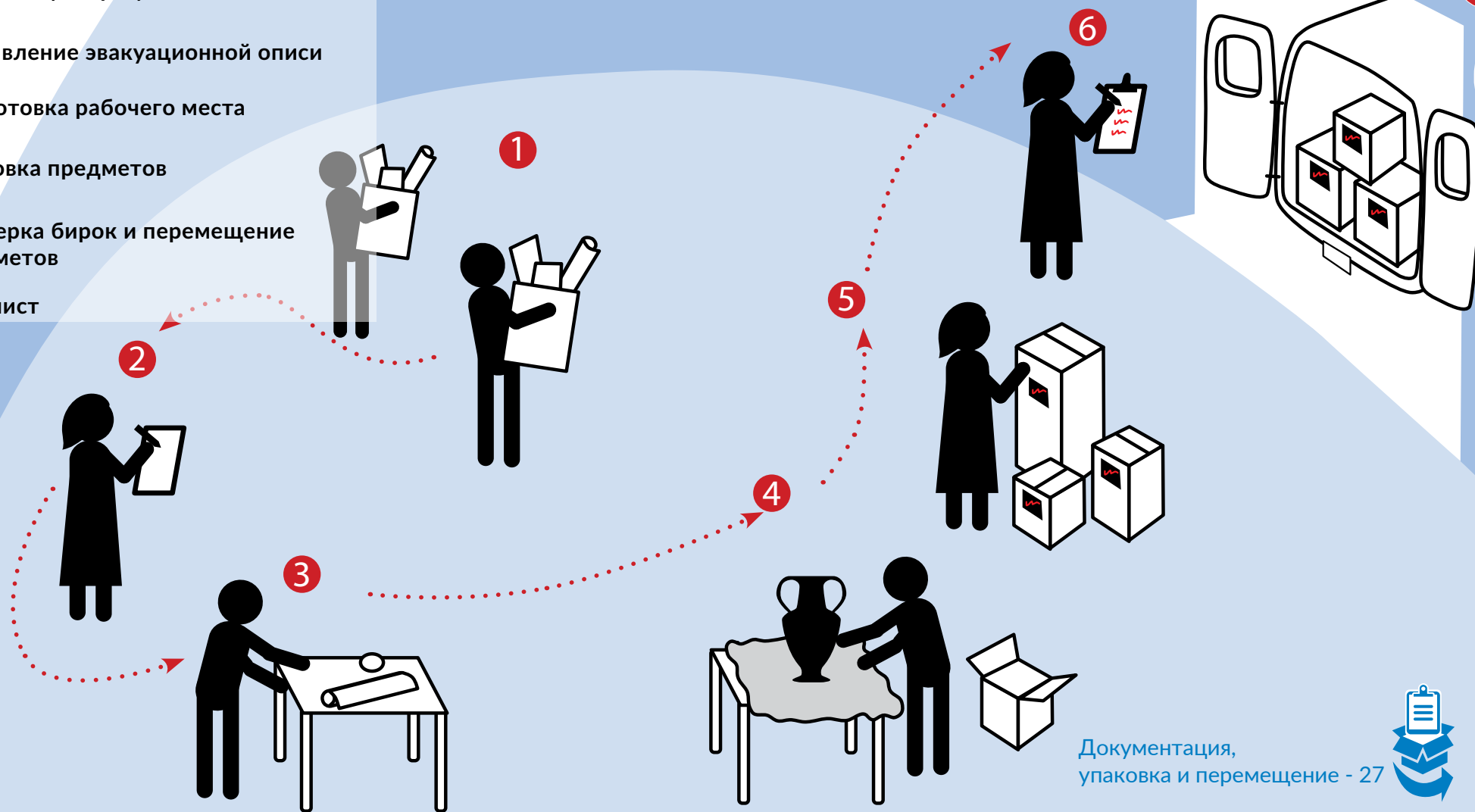
## 8 БЕЗОПАСНАЯ ПЕРЕВОЗКА

Определите наиболее надежный способ перевозки предметов из опасной зоны в новое место. Убедитесь, что необходимое для перевозки время включено в рабочий график эвакуации.



# Документация, упаковка и перемещение

- 1 Организация процесса
- 2 Составление эвакуационной описи
- 3 Подготовка рабочего места
- 4 Упаковка предметов
- 5 Проверка бирок и перемещение предметов
- 6 Чек-лист



## 1 ОРГАНИЗАЦИЯ ПРОЦЕССА

После завершения всех приготовлений команда должна собрать все необходимое и приступить к операции.



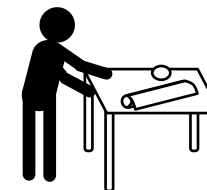
## 2 СОСТАВЛЕНИЕ ЭВАКУАЦИОННОЙ ОПИСИ

После прикрепления бирок и записи расположения предметов, подлежащих эвакуации (см. стр. 20), подгруппа, которая отвечает за ведение документации, может приступить к заполнению формы описи, подготовленной для эвакуации (см. стр. 22).



## 3 ПОДГОТОВКА РАБОЧЕГО МЕСТА

В то время как команда, отвечающая за документацию, заполняет форму описи (см. стр. 19), группа, отвечающая за обработку и упаковку, может подготовить рабочее место.





## 4 УПАКОВКА ПРЕДМЕТОВ

После завершения описи предметов, подлежащих эвакуации, перенесите их в подготовленное рабочее место и начните их упаковку. Копия заполненной эвакуационной описи должна быть отправлена вместе с предметами.



### Советы по обращению с культурными ценностями



Прежде чем прикоснуться к предмету, убедитесь, что у Вас чистые и сухие руки<sup>4</sup>.

- 1 Для работы с пыльными или загрязненными предметами используйте нитриловые или виниловые перчатки.
- 2 Чтобы не оставлять отпечатки пальцев на фотографиях, рисунках и предметах с окрашенными или полированными поверхностями, всегда надевайте перчатки.
- 3 Если предметы хранятся в пыльной среде<sup>5</sup>, надевайте защитную маску.
- 4 При использовании перчаток убедитесь в том, что они подходят вам по размеру, иначе вы можете по неосторожности повредить или уронить предмет.
- 5 Чтобы не переносить грязь с одного предмета на другой, заменяйте перчатки по мере их загрязнения.
- 6 Во время работы убедитесь в том, что ваша одежда или аксессуары, например, украшения, не царапают и не цепляют предмет.
- 7 Перед перемещением предметов определите беспрепятственный путь.
- 8 Всегда просите кого-нибудь помочь, когда Вы работаете с негабаритными или тяжелыми предметами, при перемещении назначьте человека, который откроет двери.
- 9 Во избежание несчастных случаев или повреждения предметов не переносите слишком много предметов за один раз.

<sup>4</sup> Если есть возможность, используйте перчатки на протяжении всего процесса (прим. ИКОМ России)

<sup>5</sup> Если имеются другие риски для органов дыхания, например, объекты обработаны защитными химическими составами, следует также надевать маску (прим. ИКОМ России)



- 10 Используйте контейнеры, коробки или подносы для перемещения предметов.
- 11 Пользуйтесь тележками при перемещении предметов на значительное расстояние.
- 12 Не держите предметы за ручки или горлышко.
- 13 Всегда держите предмет двумя руками. Чтобы убедиться в том, что вес экспоната сбалансирован, возьмите его одной рукой снизу, а другой придерживайте сверху.
- 14 Используйте жесткие подложки при работе с произведениями искусства на бумаге, с документами и с хрупкими материалами на растительной основе, например, папирусами. Чтобы избежать смещения во время транспортировки, используйте жесткие папки или опоры, между которыми можно зафиксировать такие предметы.
- 15 Всегда перемещайте хрупкие предметы в коробках надлежащего размера и используйте амортизационные материалы, чтобы избежать случайных толчков.
- 16 Будьте осторожны при работе с предметами с острыми углами или краями, по возможности накройте их тканью, бумагой или пузырчатой пленкой во избежание повреждения других предметов.
- 17 Перед перевозкой предметов закрепляйте и обеспечивайте опору незакрепленным или отделяемым частям предмета. Таким образом, риск повреждения или кражи сводится к минимуму.





## Советы по упаковке культурных предметов



1 Неправильная упаковка может повредить культурные ценности, поскольку в силу их возраста или состояния сохранности зачастую они являются хрупкими. Поэтому при упаковке таких предметов в случае экстренной эвакуации, важно учитывать следующее:

- Упаковочные материалы должны защищать предмет и его поверхность от ударов, вибраций, пыли и других загрязнений, а также резких перепадов температур и влажности.
- Во избежание деформации предмета материалы, применяемые при упаковке, должны соответствовать ему по форме и размеру.
- Идентификация упакованного предмета должна быть легкой. Это позволяет снизить количество манипуляций с ним.

2 Для выбора правильной упаковки важно определить материалы, из которых изготовлены предметы. Например, чтобы упаковать предметы из бумаги или ткани, важно чтобы они помещались в контейнеры, не выделяющие кислотные пары (по этой причине любые контейнеры из свежей древесины или фанеры не могут быть использованы).

3 Из доступных материалов выбирайте наиболее качественные, особенно это касается материалов, вступающих в прямой контакт с предметом. Как правило, некрахмаленная неокрашенная хлопковая ткань и муслин могут безопасно использоваться для упаковки большинства органических и неорганических материалов.

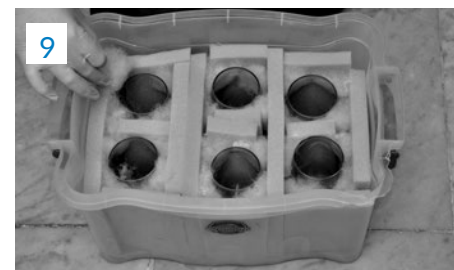
4 Для упаковки попробуйте выбрать материалы, которые можно применять в разных целях. Это позволит сократить расходы и обеспечить эффективное использование ресурсов.

5 Выбирайте закрывающиеся коробки, при этом достаточно крепкие, чтобы их можно было укладывать друг на друга.

6 При использовании бывших в употреблении коробок убедитесь, что они не содержат загрязнений, например, растительности, вредителей или химических веществ.



- 7 Упаковывайте предметы из схожих материалов вместе. Используйте разделители или прокладочные материалы, чтобы они не соприкасались.
- 8 Не помещайте легкие и тяжелые экспонаты в одну и ту же коробку или ящик во время перевозки, так как тяжелые предметы могут упасть и повредить более легкие.
- 9 Как только вы разместили предмет(ы) в ящике или коробке, заполните пустоты прокладочными материалами для предотвращения смещения предметов и для поглощения ударов.
- 10 Для упаковки ценных документов или произведений искусства на бумаге или папирусе, используйте плоские ящики. В качестве альтернативы, оберните предмет качественной бумагой, например, хлопковой, и затем поместите между двумя жесткими опорами.
- 11 Для упаковки более чем одного артефакта на бумажном носителе используйте качественные листы чистой бумаги для разделения разных предметов. Это позволит уменьшить риск переноса чернил или цвета с одного предмета на другой.
- 12 Чтобы сохранить форму и структуру книги, оберните её в качественную бумагу, а затем поместите в коробку корешком вниз.
- 13 Для упаковки большого безрамного произведения искусства на бумаге или текстиле накатайте картину лицевой стороной наружу на высококачественный вал. После этого оберните вал муслином или высококачественной бумагой. В случае отсутствия специального вала для полотен используйте вал из толстого картона и оберните его муслином или качественной бумагой перед накатыванием произведения. Убедитесь в том, что диаметр вала достаточно большой для того, чтобы уменьшить риск повреждений полотна.
- 14 Хрупкие предметы, изготовленные из таких материалов как глина, стекло или керамика необходимо паковать в отдельные целлофановые пакеты, перед тем, как поместить в один большой контейнер. Используйте амортизационные и/или разделительные материалы для предотвращения повреждений из-за соприкосновения и трения предметов между собой.





15 Для обеспечения правильной упаковки в условиях чрезвычайной ситуации работайте по принципу конвейера, то есть назначьте одного человека заворачивать предметы, второго - готовить ящики/коробки, третьего - прикреплять бирки с уникальным номером на предметы и помещать их в подготовленный контейнер.

16 Убедитесь, что на всех ящиках имеются ярлыки с указанием количества и типа содержащихся внутри предметов.

17 Во избежание неправильного перемещения ящиков с предметами используйте общепринятые символы (как изображено внизу) для обозначения хрупкости, верха или дна коробки и других предупреждений<sup>6</sup>.

<sup>6</sup> В России принят стандарт использования условных знаков для транспортной маркировки грузов (ГОСТ Р 51474-99). Ряд знаков отличается от международных обозначений <http://www.gostbaza.ru/?gost=27564> (прим. ИКОМ России)

17



15



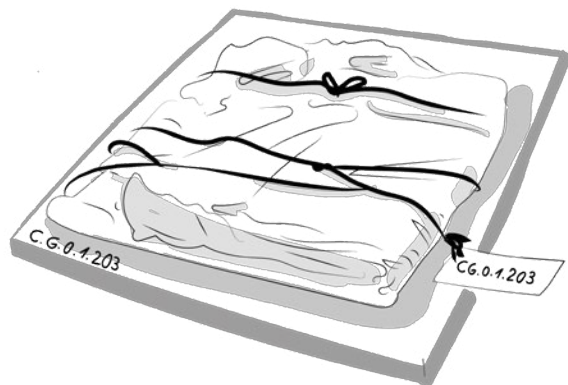
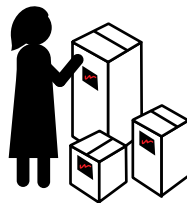
16





## 5 ПРОВЕРКА БИРОК И ПЕРЕМЕЩЕНИЕ ПРЕДМЕТОВ

При упаковке предметов проконтролируйте, чтобы бирки с идентификационными номерами оставались на месте. Упаковка также должна содержать данные, которые нанесены на бирки.



Убедитесь, что хотя бы один работник из группы по документированию отслеживает расположение предметов в разных коробках путем заполнения простого бланка, содержащего рекомендованные ниже поля. Подготовьте несколько копий бланка отслеживания перемещений.

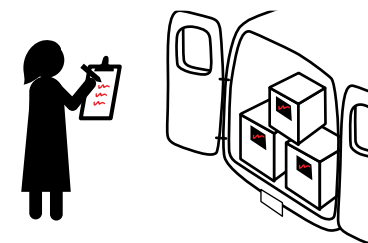
## Бланк отслеживания перемещений

Порядковый номер	Номер коробки	Общее число предметов в коробке	Инструкции по обращению и транспортировке	Отправлено, кем	Дата отправки	Курьер/номер автомобиля	Дата получения	Номер коробки	Общее число предметов в коробке	Получено, кем
1	12	20	Стекло: обращаться осторожно	Иван Иванов, хранитель	25 Янв	xxx256	25 Янв	12	20	xxx, кладовщик
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

Последние 4 столбца бланка должны быть заполнены ответственным лицом на месте временного хранения.

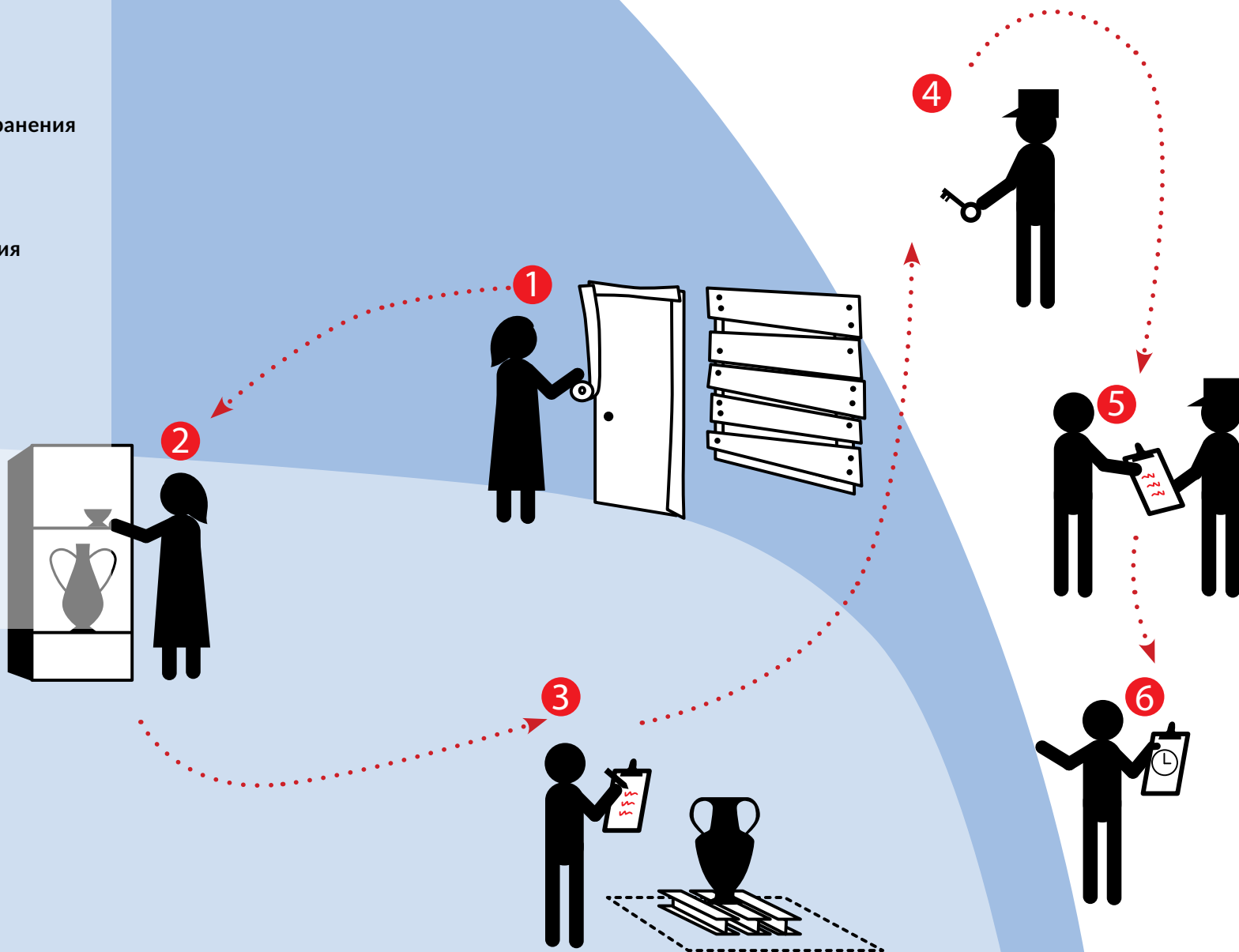
## 6 ЧЕК-ЛИСТ

Как только все предметы упакованы, они готовы к транспортировке в новое безопасное место. Груз сопровождается копиями описи и грузовой отправки (накладной), как объяснено на предыдущем этапе.



# Перевозка и хранение

- 1 Подготовка временного места хранения
- 2 Сортировка предметов
- 3 Фиксация нового местоположения
- 4 Обеспечение безопасности
- 5 Подготовка отчета
- 6 Осуществление контроля

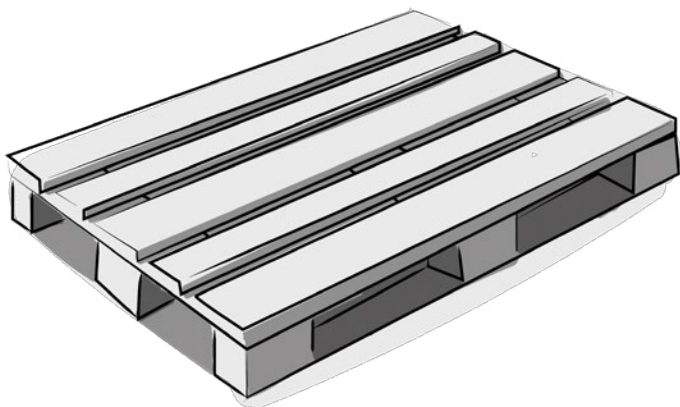


## 1 ПОДГОТОВКА ВРЕМЕННОГО МЕСТА ХРАНЕНИЯ

В то время пока часть коллектива музея занята подготовкой документации и упаковкой предметов, другая часть должна сосредоточиться на подготовке зоны для хранения на новом месте. Это включает санобработку, обеспечение безопасности (см. стр. 18) и проверку системы кодов местонахождения. Также самое время подумать о том, как лучше всего разместить предметы на новом месте.

Расположите имеющуюся мебель для хранения культурных ценностей и назначьте коды местонахождения стеллажам и полкам для маркировки нового положения предметов. Убедитесь, что это сделано до прибытия предметов.

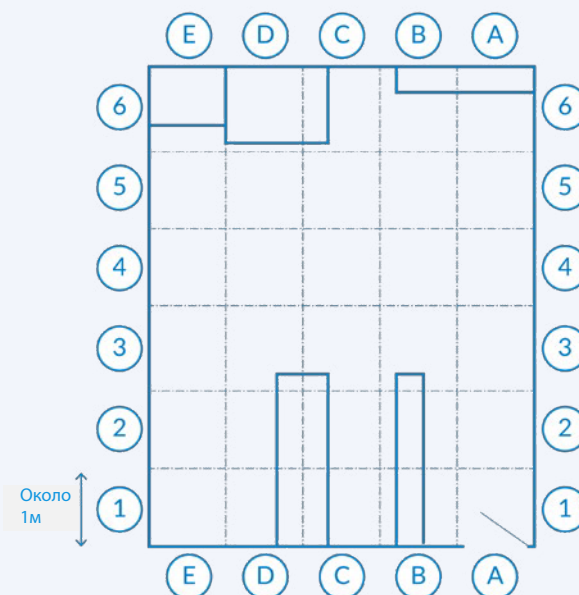
Возможно, не удастся получить подходящую для хранения мебель, например, стеллажи, в таком случае предметы следует хранить в упаковке на полу. При этом используйте поддоны и брезент (водонепроницаемый холст) чтобы избежать прямого контакта упакованных предметов с полом. Деревянные поддоны необходимо проверить и убедиться, что они не заражены грибком или вредителями.



### Совет: Как подготовить систему кодов местонахождения на временном месте хранения?



Простой способ составить согласованную систему кодов местонахождения – нанести на пол сетку с помощью краски или скотча. Вначале разделите площадь на квадраты подходящей длины и ширины, например 1м x 1м. Используйте буквы и цифры для того, чтобы различать строки и столбцы.

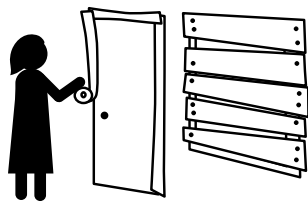


Запишите данные обозначения, используя бирки на стенах. Как только предметы отсортированы и помещены в соответствующий блок хранилища, запишите полный код местонахождения, например НХ (Новое Хранилище). 1 (первый этаж). 1 (номер комнаты). 3А (расположение предмета). 128 (назначенный уникальный номер), см. стр. 20.



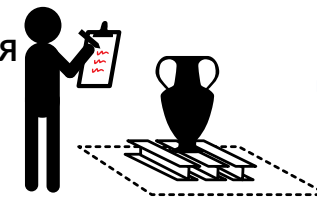
## 2 СОРТИРОВКА ПРЕДМЕТОВ

После официального получения предметов на новом месте (см. стр. 40), проверьте прилагаемую опись экстренной эвакуации и отсортируйте предметы в зависимости от их материала и размера. Разместите их (в упаковке) на полках или продезинфицированных поддонах и другой доступной мебели. Старайтесь не держать хрупкие предметы на полу и разместите их в дальнем конце помещения, вне пределов легкой досягаемости. Аналогично, большие или тяжелые предметы нужно размещать в одном конце помещения, чтобы очистить пространство для перемещения и расположения меньших предметов.



## 3 ФИКСАЦИЯ НОВОГО МЕСТОПОЛОЖЕНИЯ

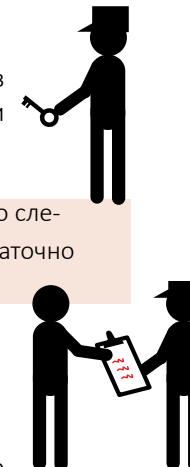
Чтобы задокументировать местонахождение каждого предмета в новом временном хранилище, отметьте номер его коробки и номер полки в поле «новое местоположение» в описи.



## 4 ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ

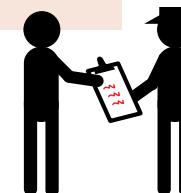
Примите надлежащие меры по обеспечению безопасности в новом временном хранилище, чтобы предотвратить кражу и вандализм. Если требуется, то разместите охрану.

**⚠ Примечание:** В зонах активного конфликта важно постоянно следить за безопасностью, чтобы при необходимости было достаточно времени для перемещения предметов в другое место.



## 5 ПОДГОТОВКА ОТЧЕТА

Предоставьте обновленную опись с указанием нового местонахождения предметов в соответствующие органы.



## 6 ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ КОНТРОЛЯ

Разработайте распорядок уборки и мониторинга в новом временном хранилище во избежание появления вредителей, огня, воды и других возможных причин повреждения предметов.



# Ссылки

## Обработка и упаковка

Bendix, C. 2013. *Moving Collections*. London, Preservation Advisory Centre, British Library. Available at: [http://www.bl.uk/aboutus/stratpolprog/collectioncare/publications/booklets/moving\\_library\\_and\\_archive\\_collections.pdf](http://www.bl.uk/aboutus/stratpolprog/collectioncare/publications/booklets/moving_library_and_archive_collections.pdf) [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/35Z6-HCPL>

Heritage Collections Council. 1998. *reCollections: caring for collections across Australia. Handling, Transportation, Storage and Display*. Canberra, Heritage Collections Council. Available at: [https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/6\\_htsd.pdf](https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/6_htsd.pdf) [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/6HNW-HAKW>

Museum of London. 2013. *Assessing the Object: What is the object made from?* Available at: <http://www.museumoflondon.org.uk/Resources/e-learning/packing-museum-objects-for-storage/s03p01.html> [Accessed 30 December 2015].

Shelley, M. 1987. *The Care and Handling of Art Objects: Practices in the Metropolitan Museum of Art*. New York, The Metropolitan Museum of Art. Available at: [http://www.metmuseum.org/research/metpublications/The\\_Care\\_and\\_Handling\\_of\\_Art\\_Objects\\_Practices\\_in\\_The\\_Metropolitan\\_Museum\\_of\\_Art](http://www.metmuseum.org/research/metpublications/The_Care_and_Handling_of_Art_Objects_Practices_in_The_Metropolitan_Museum_of_Art) [Accessed 16 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/2DZP-L7QW>

Stolow, N. 1981. *Procedures and conservation standards for museum collections in transit and on exhibition*. Protection of the Cultural Heritage: Technical Handbooks for Museums and Monuments 3. Paris, UNESCO. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0004/000468/046862eo.pdf> [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/MWK8-HZRE>

UNESCO. 2006a. *Care and Handling of Manuscripts*. Cultural Heritage Protection Handbook No. 2. Paris, UNESCO. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0014/001484/148463E.pdf> [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/QPQ5-XPW5>

UNESCO. 2006b. *Handling of Collections in Storage*. Cultural Heritage Protection Handbook No. 5. Paris, UNESCO. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0018/001879/187931E.pdf> [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/AD26-63WK>

## Перевозка коллекций

Heritage Collections Council. 1998. *reCollections: caring for collections across Australia. Handling, Transportation, Storage and Display*. Canberra, Heritage Collections Council. Available at: [https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/6\\_htsd.pdf](https://aiccm.org.au/sites/default/files/docs/reCollections/6_htsd.pdf) [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/6HNW-HAKW>

Stolow, N. 1981. *Procedures and conservation standards for museum collections in transit and on exhibition*. Protection of the

Cultural Heritage: Technical Handbooks for Museums and Monuments 3. Paris, UNESCO. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0004/000468/046862eo.pdf> [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/MWK8-HZRE>

## Организация хранилища

Canadian Conservation Institute. 2002. General Precautions for Storage Areas. CCI Notes 1/1. Ottawa. Available at: [http://cci-icc.gc.ca/resources-ressources/ccinotesicc/1-1\\_e.pdf](http://cci-icc.gc.ca/resources-ressources/ccinotesicc/1-1_e.pdf) [Accessed 9 December 2015].

Permanent link: <https://perma.cc/2JJ3-897G>

Johnson, E.V. & Horgan, J.C. 1979. *Museum collection storage*. Protection of the Cultural Heritage: Technical Handbooks for Museums and Monuments 2. Paris, UNESCO. Available at: <http://unesdoc.unesco.org/images/0004/000423/042316eo.pdf> [Accessed 9 December 2015].


Permanent link: <https://perma.cc/R33E-CA8N>

# Приложение

## Материалы и оборудование, которые могут использоваться при экстренной эвакуации коллекций

### ЗАЩИТНОЕ СНАРЯЖЕНИЕ

- **Защитные маски.** Для предотвращения вдыхания пыли и других воздушных частиц, используйте маску. Пользуйтесь респиратором с фильтром при работе с предметами, покрытыми химическими веществами.
- **Перчатки.** Используйте хлопковые, нитриловые или латексные перчатки при работе с предметами. Однако помните, что латексные перчатки могут вызвать аллергические реакции.
- **Защитные очки.** Пользуйтесь очками для защиты глаз при работе в пыльной или иным образом загрязненной среде.
- **Каски.** Защитный головной убор, такой как каска, используется для защиты головы от падающих предметов.
- **Фартуки/лабораторные халаты.** Используйте фартуки или белые лабораторные халаты из льна, хлопка или хлопокополиэфирной ткани для защиты одежды от загрязнений при работе и упаковке предметов.
- **Светоотражающие жилеты.** При ведении работ в условиях недостаточной освещенности или для улучшения заметности работников, используйте жилеты со светоотражающими полосами или цветами, которые можно увидеть на большой дистанции. Например, такие, которые используют дорожные работники.
- **Наборы первой помощи.** Соберите комплект первой помощи для команды. Включите в набор питьевую воду, фонарик и запасные батарейки.

 **Примечание:** В зонах действующего конфликта могут потребоваться другие элементы защитного снаряжения: бронежилеты, противогазы и т.д.



## ДЛЯ ДОКУМЕНТИРОВАНИЯ

- 1 Фотоаппарат (с запасным аккумулятором) для фото-фиксации.
- 2 Альбомы и блокноты.
- 3 Ручки и карандаши.
- 4 Киперная лента или хлопковая клейкая-лента для закрепления бирок и упаковок.
- 5 Самоклеящиеся бирки, которые можно использовать на упаковке для записи идентификационных номеров предметов. Такие бирки нельзя прикреплять к поверхности предметов.

## ДЛЯ УПАКОВКИ

Ниже перечислены легкодоступные материалы. Однако, в экстремальной ситуации, возможно, не удастся достать определенные материалы в больших количествах. В таком случае наиболее качественные материалы необходимо использовать в прямом контакте с предметом. Например, используйте хлопок или муслин, чтобы обернуть предмет, а затем поместите его в картонную коробку.

- **Муслин** [1]. Белый муслин или тонкий ненакрахмаленный хлопок можно безопасно использовать в качестве амортизационного или оберточного материала для большинства предметов. Этот материал широкодоступен.
- **Чистотряпичная бумага** [2]. Служит хорошей заменой ткани и является легкодоступной. Такая бумага из хлопка и/или льна может использоваться для обертывания произведений искусства на бумаге или текстиле<sup>7</sup>.
- **Полиэфирная пленка**: прозрачная и бесцветная пленка, которая используется для хранения фотографий и других бумажных документов. Как правило, продается под названием Майлар™ и Мелинекс™.
- **Тайвек™**: синтетический гидро-пароизоляционный материал, изготовленный из высокоплотного полиэтиленового волокна. Тайвек™ можно использовать для изготовления водостойких покрытий. Обычно он применяется для защиты здания во время строительства.
- **Тарпаулин™**(тент).
- **Пенополиэтилен** [3]. Обычно продается как Этафом™. Применяется в качестве амортизирующего материала: его можно легко вырезать по форме предмета, также он хорошо поглощает удары<sup>8</sup>.



- **Воздушно-пузырчатая пленка** [4]. Такая пленка может использоваться как временное решение в качестве амортизирующего материала. Однако пузырчатая поверхность не должна находиться в прямом контакте с предметами.
- **Подушки/подкладки**. Обычные подушки и подкладки можно использовать для упаковки хрупких предметов.
- **Полотенца**. Белые хлопчатобумажные полотенца можно использовать в качестве амортизирующего материала.
- **Полиэтиленовые пакеты**. Пищевые полиэтиленовые пакеты могут использоваться для упаковки хрупких или мелких предметов.
- **Картонные коробки** [5]. Обычные картонные коробки можно использовать в качестве контейнеров для предметов. Однако по мере старения, они могут выделять кислотные пары, которые могут быть вредны предмету. Для защиты рекомендуется застелить внутреннюю поверхность коробки чистой неокрашенной хлопковой тканью или упаковочной бумагой.
- **Деревянные ящики для фруктов**. Обычно изготовленные из низкокачественного дерева, такие ящики могут быть использованы для перевозки неорганических материалов, например, камня или глины. Однако они должны быть застелены бумагой или хлопковой тканью. Использование таких ящиков – краткосрочное решение.
- **Пластиковые контейнеры** [6]. Прозрачные контейнеры, изготовленные из пластика, обычно используемые для хранения еды, могут служить контейнерами для хрупких или мелких предметов.
- **Пластиковые ящики**: часто используемые для переноски молочной тары или фруктов и овощей. Пластиковые ящики – еще одно краткосрочное решение для хранения и перевозки предметов.
- **Пластиковые лотки**. Обычно они используются в музеях и архивах; неглубокие пластиковые лотки из полиэтилена могут безопасно применяться для хранения и перевозки предметов.

<sup>7</sup> В России для этих целей часто используется микалентная бумага (прим. ИКОМ России)

<sup>8</sup> В качестве заменителя может использоваться поролон, однако, важно помнить, что его нельзя применять при длительном хранении, так как он достаточно быстро начинает разлагаться и выделять опасные вещества (прим. ИКОМ России)

- **Тубусы.** Широкие в диаметре тубусы могут использоваться для упаковки холстов и произведений искусства на бумаге или ткани.
- **Поддоны** [7]. Пластиковые или деревянные поддоны можно применять для хранения ящиков с предметами без контакта с полом. Однако при использовании деревянных поддонов убедитесь в том, что они не содержат насекомых и покрыты полиэтиленовой пленкой для предотвращения прямого контакта с упакованными предметами.



## Другие полезные материалы

- Ножницы
- Веревка
- Линейки
- Рулетки
- Ведра
- Лестницы
- Тележки (например, тележки для покупок)
- Грузовые тележки (Долли)
- Тачки







Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

ЮНЕСКО  
Площадь Фонтенуа 7,  
75352 Париж, 7 округ, Франция.  
Телефон: +33 (0)1 4568 1000  
[www.unesco.org](http://www.unesco.org)

ЮНЕСКО ISBN 978-92-3-400019-2



ИКОМ России  
Лаврушинский переулок,  
д.3/8.стр.2,  
119017, Москва, Россия.  
Телефон: +7 495 951 04 08  
<http://icom-russia.com/>



Улица Пилотов, 38  
196210, Санкт-Петербург,  
Россия.  
Телефон: +7 (812) 704 18 18



ИККРОМ  
Виа Сан Мишель 13,  
00153, Рим, Италия.  
Телефон: +39-06585531  
Факс: +39-0658553349  
[iccrom@iccrom.org](mailto:iccrom@iccrom.org)  
[www.iccrom.org](http://www.iccrom.org)



9 789234 000192